

ние от книжного письма. Но чисто технически было проще переправить *e* в высокий *ъ*, а не в *ь*; написать *ъ* вместо *ь* автор уже счел допустимым.

Редуцир.: I — *Даньша, -и, срочька* (2×), *Вльчкови, Рожьнѣтови* (<жън>); II — *векшею*. Отметим сильный *ь* в *дльжьнь, срочькъ*. Плавные: *дльжьнь, Вльчкови*. Конец слова: *есмь, на немь*.

Важная особенность грамоты состоит в том, что, во-первых, в *дльжьнь* и *Вльчкови* вместо ожидаемого *ъл* или *ъл* стоит *лъ*, во-вторых, в *срочькъ, срочька* (2×) вместо ожидаемого *оро* стоит *ро*. Здесь возможны два объяснения: орфографическое и фонетическое. Орфографическое объяснение состоит в том, что *лъ* вместо *ъл* или *ъл* — это элемент церковнославянской орфографии (а именно, того ее варианта, который ориентирован на старославянский), а *ро* вместо *оро* — это гиперкоррекция, основанная на соотношении типа *брегъ – берегъ*. Фонетическое объяснение состоит в том, что рассматриваемые написания отразили особый диалектный вариант развития сочетаний типа **ТърТ* и типа **TorT*, см. § 2.6, 2.13.

Если прежде (в частности, в Попр.–VIII) здесь признавалось единственно возможным орфографическое объяснение, то после ряда новых находок (ср. в особенности *мловила, во брозѣ* 731, *во хлостѣхо* 722, *погрод(ье)* 718) ситуация изменилась: ныне необходимо по меньшей мере признать конкурентоспособными оба предложенные объяснения.

Морфология: (<ѣ> в М. ед. *на Нустуе, -ови* в Д. ед. *къ Вльчкови, къ Рожьнѣтови*; с другой стороны, *-ъ* в *дльжьнь, повѣдалъ, заалъ*. В Р. ед. *оу Даньши* представлено редкое окончание *-и*. Отметим императив 3-го лица *емли*, а также *емати* — рано возникший вариант инфинитива *имати* (с огласовкой, перенесенной из презенса *емлеть*).

Во фразе *то еси ты повѣдалъ къ Рожьнѣтови* употребление слова *ты*, по-видимому, определяется эмфазой (см. § 4.13). Необычен предлог *къ* при *повѣдати*.

Положение энклитики *есмь* во фразе *а ныне оу Даньши заалъ есмь ...* говорит о том, что после *а ныне оу Даньши* проходит “ритмико-синтаксический барьер” (§ 4.28).

О выражении *ни векшею не дльжьнь* (т.е. ‘не должен ни копейки’) см. № 7366 (А 19); об эллипсисе в этой фразе см. § 4.20. О значении *а ныкъѣ* см. № 109 (А 14).

Об имени *Рожьнѣтъ* см. № 915 (А 5). Имя *Нустуи* — прибалтийско-финского происхождения (см. Хелимский 1986: 258). Гипокористическое *Даньша* — производное от сложного имени типа *Даньславъ* (едва ли от христианского имени *Данила*).

Б 2. Грамота № 84 (стратигр. сер. 10-х – сер. 30-х гг. XII в., Нерев. Б)

+ отъ тврьдаты къ зюбери възми
оу господьни три на десате рѣзанѣ
а

Перевод: ‘От Твердаты к Зуб(е)рю. Возьми у госпожи тринадцать резан’.

Грамота осталась неоконченной: об этом свидетельствует *а* в 3-й строке.

Графика: 1) станд. (если не считать неясного *e* в *Зюбери*); 2) *оу* ~ *оу*. Конечная буква в *Тврьдаты* ранее вызывала сомнения (см. Попр.–IX); дополнительное обследование ее под микроскопом показало, что это именно *ы* (правда, необычной формы — **ы**).

